11th Workshop on Asian Translation 2024 (WAT 2024)

Miami, Florida, USA 16 November 2024

ISBN: 979-8-3313-0855-1

Printed from e-media with permission by:

Curran Associates, Inc. 57 Morehouse Lane Red Hook, NY 12571

Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.

Copyright© (2024) by the Association for Computational Linguistics All rights reserved.

Printed with permission by Curran Associates, Inc. (2025)

For permission requests, please contact the Association for Computational Linguistics at the address below.

Association for Computational Linguistics 209 N. Eighth Street Stroudsburg, Pennsylvania 18360

Phone: 1-570-476-8006 Fax: 1-570-476-0860

acl@aclweb.org

Additional copies of this publication are available from:

Curran Associates, Inc. 57 Morehouse Lane Red Hook, NY 12571 USA

Phone: 845-758-0400 Fax: 845-758-2633

Email: curran@proceedings.com Web: www.proceedings.com

Table of Contents

Creative and Context-Aware Translation of East Asian Idioms with GPT-4 Kenan Tang, Peiyang Song, Yao Qin and Xifeng Yan	1
An Empirical Study of Multilingual Vocabulary for Neural Machine Translation Models Kenji Imamura and Masao Utiyama	22
Machine Translation Of Marathi Dialects: A Case Study Of Kadodi Raj Dabre, Mary Dabre and Teresa Pereira	36
Are Large Language Models State-of-the-art Quality Estimators for Machine Translation of User-Content? Shenbin Qian, Constantin Orasan, Diptesh Kanojia and Félix Do Carmo	
AI-Tutor: Interactive Learning of Ancient Knowledge from Low-Resource Languages Siddhartha Dalal, Rahul Aditya, Vethavikashini Chithrra Raghuram and Prahlad Koratama	addi <mark>56</mark>